

V Bruseli 27. augusta 2020
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0177(NLE)**

10306/20
ADD 1

WTO 142
UD 158
COASI 100

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	24. augusta 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 376 final - ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Colnom výbore zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej v súvislosti s odporúčaním o uplatňovaní článku 27 Protokolu o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“ a o metódach administratívnej spolupráce

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 376 final - ANNEX.

Príloha: COM(2020) 376 final - ANNEX



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 14. 8. 2020
COM(2020) 376 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Colnom výbore zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej v súvislosti s odporúčaním o uplatňovaní článku 27 Protokolu o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“ a o metódach administratívnej spolupráce

ODPORÚČANIE

**COLNÉHO VÝBORU ZRIADENÉHO DOHODOU O VOĽNOM OBCHODE MEDZI EURÓPSKOU
ÚNIOU A JEJ ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE A KÓREJSKOU REPUBLIKOU NA
STRANE DRUHEJ Č. 1/2020 Z XXX 2020**

**o uplatňovaní článku 27 Protokolu o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“
a o metódach administratívnej spolupráce**

COLNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“), najmä na jej článok 15.2 ods. 1 písm. c) a článok 6.16 ods. 5,

keďže:

- (1) Článok 27 Protokolu k dohode o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“ a o metódach administratívnej spolupráce (ďalej len „protokol“) stanovuje postup overovania dôkazov o pôvode, a najmä úlohy a zodpovednosti colných orgánov dovážajúcej a vyvážajúcej strany dohody.
- (2) Európska únia a Kórejská republika (ďalej len „strany“) identifikovali potrebu spoločného chápania hlavných charakteristík postupu overovania stanoveného v článku 27 protokolu a rôznych krokov v rámci tohto postupu. Takéto spoločné chápanie by malo byť v záujme colných orgánov zodpovedných za zabezpečenie súladu s predpismi o pôvode a rovnakého zaobchádzania s hospodárskymi subjektmi každej strany, ktoré sú predmetom overovania.
- (3) Článok 6.16 ods. 5 dohody oprávňuje Colný výbor vypracovať odporúčania, ktoré považuje za nevyhnutné na dosiahnutie spoločných cieľov a riadneho fungovania mechanizmov stanovených v protokole. Zmluvné strany považovali za vhodné vypracovať takéto odporúčania pre spoločné chápanie a riadne vykonávanie ustanovení stanovených v článku 27 protokolu.

TÝMTO ODPORÚČA:

1. Hlavné charakteristiky postupu overovania

1. Hlavné charakteristiky postupu overovania podľa článku 27 sú dvojaké: je to systém tzv. nepriameho overovania, ktorý je založený na vzájomnej dôvere medzi colnými orgánmi zmluvných strán.
2. „Nepriame overovanie“ znamená, že colné orgány dovážajúcej strany nevykonávajú overovanie samy, ale odosielať žiadosť o overovanie colným orgánom vyvážajúcej strany, ktorej úlohou je vykonať overovanie kontaktovaním vývozcu. Colné orgány vyvážajúcej strany odošlú výsledok overovania colným orgánom dovážajúcej strany. Dôvodom je, že colné orgány vyvážajúcej strany, v ktorej sa vyhotovil dôkaz o pôvode (vyhlásenie o pôvode) sú najpovolanejšie na overenie tohto dôkazu z dôvodu blízkosti k vývozcovi (znalosti o činnostiach a histórii výrobcu, jednoduchý prístup k informáciám, znalosť vnútroštátneho účtovného systému, žiadne jazykové prekážky). Je preto úlohou colných orgánov vyvážajúcej strany predovšetkým určiť, či sú dotknuté výrobky pôvodnými výrobkami, alebo nie, a to podľa platných pravidiel pôvodu.
3. „Overovanie dôkazov o pôvode“ sa vykoná na základe vzájomnej dôvery medzi colnými orgánmi zmluvných strán. „Vzájomná dôvera“ v tomto kontexte znamená, že colné orgány vyvážajúcej strany by mali dôkladne overiť otázky predložené colnými orgánmi dovážajúcej strany a oznámiť výsledky tohto overovania colným orgánom dovážajúcej strany, ktoré sa spoliehajú na výsledky práce vykonanej colnými orgánmi vyvážajúcej strany. Colné orgány dovážajúcej strany majú však stále právo požadovať dodatočné informácie od vyvážajúcej strany, ak sa domnievajú, že odpoveď nie je dostatočne úplná alebo neumožňuje chápanie pozície vyjadrenej vyvážajúcou stranou. Podrobnosti o tom, ktoré informácie môže dovážajúca strana požadovať od vyvážajúcej strany, sú ďalej spracované v oddieloch 2.4.2 (Zistenia a skutočnosti) a 2.4.3 (Dostatočné informácie).

2. Rôzne kroky v rámci overovacieho postupu

2.1. Podanie žiadosti o overovanie

4. Colné orgány dovážajúcej strany môžu podať žiadosť o následné overenie dôkazov o pôvode, keď majú odôvodnené pochybnosti týkajúce sa:
 - pravosti dokumentov. Príklad: pochybnosti, či faktúra obsahujúca vyhlásenie o pôvode nie je falošná faktúra vyhotovená dovozcom alebo vývozcom v záujme získania prospechu z preferenčného pôvodu;
 - štatútu pôvodu dotknutých výrobkov. Príklad: pochybnosti, či výrobok spĺňa kritériá zakladajúce pôvod stanovené v prílohe II k protokolu (Špecifické pravidlá pre výrobky);

alebo

- splnenia ďalších požiadaviek protokolu súvisiacich s dôkazmi o pôvode. Príklad: pochybnosti, či vývozca mal alebo stále má štatút schváleného vývozcu.

5. Okrem prípadov odôvodnených pochybností týkajúcich sa vyššie uvedených prvkov majú colné orgány dovážajúcej strany možnosť podať žiadosť o overovanie pre náhodne vybrané prípady. Vztahuje sa to na prípady, ktoré nepatria do rozsahu uvedených troch prvkov, ktoré sú predmetom odôvodnených pochybností.

2.2. Zaslanie žiadosti o overovanie

6. Colné orgány dovážajúcej strany zašlú žiadosť o overenie colným orgánom vyvážajúcej strany zodpovedným za overovanie dôkazov o pôvode. Na žiadosti bude uvedené, či bola začatá náhodne alebo na základe odôvodnených pochybností. V článku 27 ods. 3 sa stanovuje, že v žiadosti sa prípadne určia dôvody prešetrenia.

7. Určenie dôvodov prešetrenia umožňuje colným orgánom vyvážajúcej strany zaoberať sa žiadosťou najefektívnejším spôsobom z hľadiska nákladov a administratívnej záťaže.

8. Na druhej strane, ak colné orgány dovážajúcej strany požiadajú o náhodné prešetrenie, nemusia určiť dôvod prešetrenia.

9. V súlade s článkom 27 ods. 3 by však dôkazy o pôvode alebo kópia týchto dokumentov o výrobkoch, ktoré sú predmetom prešetrenia, mali byť zaslané colným orgánom vyvážajúcej strany.

2.3. Vykonalie overovania

10. Podľa systému nepriameho overovania je overovanie dôkazov o pôvode vykonávané vývozcami vyvážajúcej strany zodpovednosťou colných orgánov vyvážajúcej strany. Avšak pri uplatňovaní článku 27 ods. 8 (ďalšie podrobnosti pozri v oddiele 2.9 Spoločné preskúmanie) môžu byť colné orgány dovážajúcej strany za niektorých podmienok zapojené do overovacieho postupu na území vyvážajúcej strany.

11. V prípade overovania dôkazov o pôvode, ktoré poskytol dovozca, colné orgány dovážajúcej strany požiadajú o overenie colné orgány vyvážajúcej strany. Colné orgány dovážajúcej strany nežiadajú dovozcu, aby sám zhromaždil od vývozcu informácie uvedené v oddieloch 2.4.2 a 2.4.3.

12. Okrem toho v ustanoveniach článku 27 sa nestanovuje, že colné orgány dovážajúcej strany môžu priamo požiadať vývozcov, aby im poskytli údaje alebo informácie.
13. Tieto ustanovenia však nebránia vývozcom a dovozcom oboch strán, aby na základe vzájomného súhlasu a dobrovoľne uskutočnili vzájomnú výmenu údajov alebo informácií a predložili ich colným orgánom dovážajúcej strany. Výmena alebo predloženie takýchto údajov nie sú povinné a akékoľvek odmietnutie poskytnúť informácie nie je dôvodom pre zamietnutie preferencie bez overovania. Nie je to súčasťou overovacieho postupu.
14. Dôkaz o priamej preprave predložený na základe článku 13 sa nebude považovať za dôkaz o pôvode a ako taký nie je predmetom overovania dôkazov o pôvode podľa článku 27.

2.4. Spracovanie výsledkov overovania

15. Colné orgány vyvážajúcej strany čo najskôr informujú colné orgány dovážajúcej strany o výsledkoch overovania vrátane zistení a skutočností. Colné orgány vyvážajúcej strany by najmä mali v čo najväčšej možnej miere minimalizovať čas reakcie na žiadosť o overovanie týkajúcu sa platnosti štatútu schváleného vývozu.

2.4.1. Pomocné prostriedky oznamovania

16. Oznámenie žiadostí o overenie a oznámenie ich výsledkov medzi colnými orgánmi oboch strán sa uskutoční prostredníctvom tradičnej pošty. Zároveň môžu colné orgány oboch strán použiť pomocné prostriedky, ako je elektronická pošta, s cieľom urýchlene komunikovať a uistiť sa, či adresát alebo príslušná strana dostali žiadosti alebo odpovede.

2.4.2. Zistenia a skutočnosti

17. Pojmy „zistenia a skutočnosti“ znamenajú, že odpoveď o overení poskytnutá colnými orgánmi vyvážajúcej strany bude obsahovať určité podrobnosti o postupe overenia, ktorý vykonali. Rozsah „zistení a skutočností“ sa obmedzuje na tieto prvky:
 - záver o pravosti dokladov, statusu pôvodu dotknutých výrobkov alebo splnení iných požiadaviek protokolu,
 - opis výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, a nomenklatúrne zatriedenie tovaru relevantné pre uplatňovanie pravidla pôvodu

a

- informáciu o spôsobe vykonania preskúmania (kedy a ako).

2.4.3. Dostatočné informácie

18. V prípade náhodného overovania colné orgány dovážajúcej strany nebudú colné orgány vyvážajúcej strany žiadať o viac informácií, než je uvedené v oddiele 2.4.2 (Zistenia a skutočnosti).
19. V prípade overovania z dôvodu opodstatnených pochybností môžu colné orgány dovážajúcej strany požiadať colné orgány vyvážajúcej strany o ďalšie informácie, ak colné orgány dovážajúcej strany považujú informácie poskytnuté colnými orgánmi vyvážajúcej strany za nedostatočné na určenie pravosti dokladov alebo skutočného pôvodu výrobkov. Ďalšie informácie, ktoré sa žiadajú, nesmú presiahnuť informácie uvedené v tomto zozname:
 - ak bolo kritérium pôvodu založené na „úplnom získaní“, príslušnú kategóriu (napr. zber, ťažba, rybolov a miesto výroby),
 - ak bolo kritérium pôvodu založené na metóde hodnoty, hodnotu hotového výrobku a hodnotu všetkých nepôvodných materiálov použitých pri výrobe,
 - ak bolo kritérium pôvodu založené na zmenách v nomenklatúrnom zatriedení tovaru, zoznam všetkých nepôvodných materiálov vrátane ich nomenklatúrneho zatriedenia (na úrovni dvoch, štyroch alebo šiestich číselných znakov v závislosti od kritéria pôvodu),
 - ak bolo kritérium pôvodu založené na hmotnosti, hmotnosť hotového výrobku a hmotnosť príslušných nepôvodných materiálov použitých v hotovom výrobku,
 - ak bolo kritérium pôvodu založené na špecifickom spracovaní, opis takéhoto špecifického spracovania, ktoré zakladá pôvod príslušného výrobku, a
 - ak sa uplatňuje pravidlo o tolerancii, hodnotu alebo hmotnosť hotových výrobkov a hodnotu alebo hmotnosť nepôvodných materiálov použitých pri výrobe hotových výrobkov.
20. Ak odpoveď neobsahuje dostatočné informácie uvedené vyššie, ktoré colné orgány dovážajúcej strany potrebujú na určenie pravosti predmetných dokladov alebo skutočného pôvodu výrobkov, colné orgány, ktoré žiadosť podali, zamietnu nárok na preferencie s výnimkou mimoriadnych okolností (pozri oddiel 2.7 Mimoriadne okolnosti).
21. Colné orgány vyvážajúcej strany nezašlú colným orgánom dovážajúcej strany dôverné informácie, ktorých zverejnenie môže podľa vývozcu ohroziť jeho obchodné záujmy. Neposkytnutie dôverných informácií nesmie byť jediným dôvodom, pre ktorý colné orgány dovážajúcej strany zamietnu nárok na preferencie, ak colné orgány vyvážajúcej strany uvedú dôvody neposkytnutia

dôverných informácií a preukázu status pôvodu tovaru k spokojnosti colných orgánov dovážajúcej strany.

2.5. Lehota na odpoveď na žiadosť o overenie

22. V článku 27 ods. 6 sa stanovuje, že výsledky overenia sa musia oznámiť čo najskôr.
23. Podľa článku 27 ods. 7 by mala dovážajúca strana v zásade zamietnuť nárok na preferencie, ale len v prípade, že sú súčasne splnené dve podmienky:
- žiadosť o overenie bola založená na opodstatnených pochybnostiach
 - a
 - do desiatich mesiacov od žiadosti o overenie nie je k dispozícii odpoveď alebo táto odpoveď neobsahuje dostatočné informácie na určenie pravosti príslušného dokladu alebo skutočného pôvodu výrobkov.
24. Z tohto ustanovenia vyplýva, že pri náhodne vybraných prípadoch na overenie nesmie dovážajúca strana zamietnuť nárok na preferencie bez odpovede vyvážajúcej strany.

2.5.1. Lehota v prípade náhodného overovania

25. Colné orgány vyvážajúcej strany urobia všetko, čo je v ich silách, aby v prípadoch náhodného overovania odpovedali v lehote dvanástich mesiacov. Keďže však článok 27 v prípade náhodného overovania neurčuje žiadnu lehotu, colné orgány dovážajúcej strany nezamietnu nárok na preferencie len z dôvodu, že colné orgány vyvážajúcej strany neposkytli odpoveď na žiadosť o náhodné overenie v lehote dvanástich mesiacov.

2.5.2. Lehota v prípade overovania z dôvodu opodstatnených pochybností

26. V prípadoch vybratých na základe opodstatnených pochybností zamietne dovážajúca strana nárok na preferencie, ak nedostane odpoveď do desiatich mesiacov od dátumu žiadosti o overenie, s výnimkou mimoriadnych okolností.

2.6. Prehodnotenie výsledkov

27. Výsledky overenia môže colný orgán vyvážajúcej strany vo výnimočných prípadoch prehodnotiť. Prehodnotenie pôvodnej odpovede musí prebehnúť do desiatich mesiacov od dátumu žiadosti o overenie.

2.7. Mimoriadne okolnosti

28. Avšak, aj ak sú splnené horeuvedené podmienky zamietnutia nároku na preferencie, v článku 27 ods. 7 sa stanovuje, že udelenie preferenčného

zaobchádzania je stále prípustné na základe ustanovenia o „mimoriadnych okolnostiach“.

29. Dovážajúca strana môže stále rozhodnúť, že existujú mimoriadne okolnosti, pre ktoré sa nárok na preferencie ako taký nemá zamietnuť.

30. Mimoriadne okolnosti zahŕňajú najmä tieto situácie:

- vyvážajúca strana nie je schopná poskytnúť odpoveď na žiadosť o overenie zaslanú dovážajúcou stranou, ak:
 - a) nepriaznivé udalosti, ktoré vývozca na základe rozumných očakávaní nemohol predvídať, ako napr. požiar, záplavy alebo iné prírodné katastrofy, vojna, nepokoje, teroristické činy, štrajk a pod., viedli k čiastočnej alebo úplnej strate sprievodných dokladov o pôvode alebo k ich neskorému predloženiu alebo
 - b) odpoveď sa oneskorila v dôsledku nekontrolovateľných príčin ako správne alebo súdne odvolacie konanie v súlade so zákonmi a predpismi danej strany, hoci vývozca a colný orgán vyvážajúcej strany venovali splneniu povinností podľa tohto protokolu náležitú starostlivosť;
- zistilo sa, že žiadosť alebo odpoveď na žiadosť nedorazila na miesto určenia z dôvodu chýb zúčastnených orgánov,
- žiadosť alebo odpoveď na žiadosť o overenie nebola doručená pre problémy v komunikačných kanáloch (napr. zmena adresy osoby zodpovednej za overenie, vrátenie pošty z dôvodu administratívnej chyby poštových úradov atď.).

2.8. Pripomienka

31. Ak odpoveď ešte nebola prijatá, odporúča sa, aby colné orgány dovážajúcej strany poslali pripomienku vyvážajúcej strane pred uplynutím desaťmesačnej lehoty.

32. Odporúča sa, aby colné orgány vyvážajúcej strany, ktoré nie sú schopné odpovedať v rámci desaťmesačnej lehoty, informovali o tejto skutočnosti orgán, ktorý im žiadosť zaslal, pred uplynutím lehoty spolu s odhadovaným dodatočným časom trvania postupu overovania a dôvodmi oneskorenia odpovede.

2.9. Spoločné preskúmanie

33. V článku 27 ods. 8 sa uvádza, že dovážajúca strana môže byť prítomná pri overovaní pôvodu vykonávanom colnými orgánmi vyvážajúcej strany a že v takomto prípade sa pri vykonávaní žiadosti dovážajúcej strany o účasť budú obe strany riadiť článkom 7 Protokolu o vzájomnej administratívnej pomoci

v colných záležitostiach. V takýchto prípadoch sa uplatňujú podmienky stanovené v článku 7. Článok 7 ods. 4 Protokolu o vzájomnej administratívnej pomoci v colných záležitostiach konkrétne stanovuje, že len riadne splnomocnení úradníci dovážajúcej strany môžu byť prítomní pri preskúmaniach vykonávaných na území vyvážajúcej strany a že podmienky spoločného preskúmania určuje vyvážajúca strana.

V xxx xxx 2020

Za Colný výbor EÚ – Kórea

Za Európsku úniu

Za Kórejskú republiku
